EOV., Mitteilungen des Zentralvorstandes = S.F.O., communications du comité central

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres**

Band (Jahr): **12 (1951)**

Heft 2

PDF erstellt am: **31.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Zug, Februar 1951 / Zoug, février 1951
No. 2 / 12. Jahrgang / XII ème année

Sinfonia

Schweizerische Monatsschrift für Orchester- und Hausmusik
Offizielles Organ des Eidg. Orchesterverbandes

Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre
Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres

Erscheint monatlich / Paraît mensuellement

Redaktion: Prof. Dr. A.-E. Cherbuliez, Siriusstraße 10, Zürich

---

EOV., Mitteilungen des Zentralvorstandes

1. Mutationen. Folgende Orchestervereine wurden als Sektionen des EOV. aufgenommen:
Orchestre du «Foyer», Moutier (1. 1. 1951).
Orchesterverein Sins; Präsident: Herr Hans Burkart, Gemeindeverwalter, Sins. Anzahl Mitglieder: 22 (1. 1. 1951).
Wir begrüßen unsere neuen Sektionen aufs herzlichste.

2. Delegiertenversammlung 1951. Diese findet am 5./6. Mai in Zug statt.

3. Tätigkeitsberichte pro 1950. Es fehlen uns immer noch die Tätigkeitsberichte einer großen Anzahl Sektionen, deren Handlungsweise höchst unkollegialisch ist. So ungern wir es tun, werden wir 8 Tage nach Erscheinen dieser Nummer den fehlbaren Sektionen ohne Nachsicht die **Zentralbibliothek bis Ende Jahr sperren.**

Für den Zentralvorstand: R. Botteron, Zentralpräsident.

S.F.O., Communications du comité central

1⁰ Mutations. Les sociétés d'orchestre suivantes ont été admises comme sections de la S. F. O.:
L'Orchestre du «Foyer», Moutier (admission du 1er janvier 1951).
La Société d'orchestre de Sins; président: M. Hans Burkart, administrateur communal, à Sins, avec 22 membres (admission du 1er janvier 1951).

C'est avec plaisir que nous souhaitons une bienvenue cordiale à ces nouvelles sections.

2⁰ **L'Assemblée des délégués de 1951.** La date de cette assemblée a été fixée aux 5 et 6 mai 1951; elle aura lieu à Zoug.

3⁰ **Rapports des sections sur leur activité au cours de l'exercice 1950.** A notre regret nous devons constater qu'il y a encore nombre de sections qui ne nous ont pas encore transmis leur rapports; il nous semble que cette manière d'agir accuse un manque de solidarité vis-à-vis des autres sections qui ont fait leur devoir au terme prescrit et vis-à-vis du comité central qui a la responsabilité de la bonne gestion des affaires de la société.

Nous prions, encore une fois, toutes les sections retardataires, de bien vouloir nous envoyer leurs rapports tout de suite; autrement nous nous verrons, à contre coeur, dans la nécessité **d'interdire aux sections** qui n'auraient pas délivré leur rapport dans les huit jours après la parution de ce numéro de «Sinfonia», **l'usage de la bibliothèque centrale pendant la période d'une année.**

Au nom du comité central: R. Botteron, président central.

Etwas über amerikanische Orchester

Im Laufe einer sehr interessanten Studienreise in den Vereinigten Staaten, die vor allem dem Studium der musikalischen Verhältnisse, insbesondere an den Musikabteilungen der Universitäten und öffentlichen wie privaten Bibliotheken dieses riesigen, durch 48 (mit Alaska wohl bald 49) selbständige Staaten gebildeten Landes galten, ergab sich auch Gelegenheit, viel über die Orchesterkultur in den USA. zu hören, zu erfahren und festzustellen. Vielleicht darf angenommen werden, daß einiges davon auch die Leser der «Sinfonia», interessieren mag, namentlich deswegen, weil neben einer in materieller, aber auch vielfach in künstlerischer Beziehung großartig ausgestatteter, weite Kreise der Bevölkerung (170 Millionen Menschen!) erfassenden Pflege der Orchestermusik durch ständige, große **Berufsorchester** auch die **Amateurorchester** weit verbreitet und sehr gut organisiert sind, vor allem aber unter ihnen die **Studentenorchester** eine besondere Rolle spielen.

Da die Voraussetzungen für das Entstehen und die Entwicklung der großen und kleinen, berufsmäßigen und nichtberufsmäßigen Orchester in den Vereinigten Staaten von Amerika zwar psychologisch ungefähr die gleichen sind, wie etwa bei uns, aber sich daneben noch viele ganz anders geartete Kräfte gesellschaftlicher, organisatorischer und musikalischer Art ständig bemerkbar machen, so kann man die Tätigkeit aller Arten von Orchester etwa in der Schweiz und in den USA. doch nicht ohne weiteres vergleichen.

Eines aber ist, um es gleich vorauszunehmen, mindestens im gleichen Maße, wenn nicht sogar in höherem, «drüben» vorhanden, das ist die große Liebe zum Orchesterwesen, der große Eifer, es darin zu etwas Rechtem zu bringen und